

## ABSTRAK

### KALĀM AL-ISTIFHĀM PADA TEKS DRAMA “MISMĀRU JUḤĀ” KARYA ‘ALĪ AḤMAD BĀKSĪR: ANALISIS MA’ĀNĪ

Penelitian ini membahas mengenai ragam bentuk dan makna *kalām al-istifhām* pada teks drama *Mismāru Juḥā* Karya ‘Alī Aḥmad Baksīr. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan ragam bentuk dan makna *kalām al-istifhām*. Data penelitian berupa kalimat yang tergolong *kalām al-istifhām*. Adapun sumber data penelitian adalah teks drama *Mismāru Juḥā* Karya ‘Alī Aḥmad Baksīr. Metode yang digunakan dalam penyediaan data adalah metode simak dengan teknik dasar berupa teknik sadap dan dilanjutkan dengan teknik catat. Pada tahap analisis data digunakan metode agih dengan teknik dasar Bagi Unsur Langsung (BUL) dan teknik lanjutan berupa teknik baca markah. Selain menggunakan metode agih, tahap analisis data juga menggunakan metode kontekstual. Tahap terakhir, penyajian data menggunakan metode informal.

Berdasarkan penelitian yang dilakukan, diperoleh kesimpulan bahwa *kalām al-istifhām* pada teks drama *Mismāru Juḥā* terdiri dari dua ragam bentuk berupa *kalām al-istifhām* dengan bentuk *jumlah ismiyyah* dan *kalām al-istifhām* dengan bentuk *jumlah fi’liyyah*. Hasil penelitian ini mengungkapkan terdapat 121 data *kalām al-istifhām* berdasarkan *adātul-istifhām* nya. *Kalām al-istifhām* dengan *adātul-istifhām hamzah* 4 buah, *adātul-istifhām* dengan *hal* 4 buah, *adātul-istifhām* dengan *kaifa* 4 buah, *adātul-istifhām* dengan *mā* 4 buah, *adātul-istifhām* dengan *aina* 4 buah, *adātul-istifhām* dengan *ayyu* 2 buah, *adātul-istifhām* dengan *man* 2 buah, dan *adātul-istifhām* dengan *matā* 1 buah.

*Kalām al-istifhām* pada teks drama *Mismāru Juḥā* terdapat 2 makna. Pertama adalah makna *ḥaqiqiy* dan yang kedua adalah makna *majaziy*. Makna *majaziy* yang ditemukan pada teks drama *Mismāru Juḥā* yaitu, *taqrī’* (menegur), *inkār* (mengingkari), *tasywiq* (mendorong), *tahqīr* (menghina), *taqrīr* (menegaskan), *ta’ajjub* (keheranan), *naftī* (meniadakan), *taubikh* (mencela), dan *Istibṭā* (melemahkan *mukhatab*).

Kata Kunci: *Kalām al-istifhām*, teks drama, *Ma’ānī*

## ABSTRACT

### *KALĀM AL-ISTIFHĀM* FROM *MISMĀRU JUḤĀ* BY 'ALĪ AḤMAD BĀKŚĪR TEXT DRAMA: *MA'ĀNĪ* ANALYSIS

**By: Anang Wisnu Pratama**

This research studies various form and meaning of *kalām al-istifhām* from *Mismāru Juḥā* written by 'Alī Aḥmad Bakśīr. This research aims to describe form and meaning of *kalām al-istifhām*.

The research data are *kalām al-istifhām*. The research data source are *Mismāru Juḥā* text drama. The research data are collected by the observational method with tapping technique as the basic technique and noting technique as advance technique. These technique are used for providing data. While for analysis, the researcher used distributional method or agih method with the basic technique that is Bagi Unsur Langsung (BUL) and identified mark as advance technique. The informal method is used for presenting the result of the data analysis.

Based on the research, it is found that *kalām al-istifhām* from *Mismāru Juḥā* text drama has two varieties used in each form, verbal clauses and noun clause. The result of this research reveals that there are 25 verses of *kalām al-istifhām* based *adātul-istifhām*. Those are *kalām al-istifhām* with *adātul-istifhām hamzah* 4 verses, *adātul-istifhām hal* 4 verses, *adātul-istifhām kaifa* 4 verses, *adātul-istifhām mā* 4 verses, *adātul-istifhām aina* 4 verses, *adātul-istifhām ayyu* 2 verses, *adātul-istifhām man* 2 verses, and *adātul-istifhām matā* 1 verse.

*Kalām al-istifhām* from *Mismāru Juḥā* has 2 meanings. The first is denotative (*haqiqiy*) and the second is connotative (*majaziy*). The other meanings of *kalām al-istifhām* that can be found in the verses of *Mismāru Juḥā* text drama are *taqrī'* (reprimand), *inkār* (deny), *tasywīq* (stimulate), *tahqīr* (insult), *taqrīr* (confirmation), *ta'ajjub* (amazement), *naḥī* (negate), *taubikh* (reproach), and *Istibṭā* (weaken).

Keywords: *Kalām al-istifhām*, text drama, *Ma'ānī*

## الملخص

لعلي أحمد باكثير: تحليل معاني مسمار جحا كلام الاستفهام في المسرحية

مؤلف: أنع ويسنو فرتما

تتناول هذه الدراسة على البحث الشكل الجملة الاستدلالية والمعنى الكلام الاستفهام من المسرحية مسمار جحا كتبها علي أحمد باكثير. يهدف هذا البحث صف الشكل والمعنى كلام الاستفهام.

بيانات في هذا البحث كلام الاستفهام. مصدر البيانات البحث هو المسرحية مسمار جحا. تم جمع البيانات البحث من خلال طريقة الملاحظة باستخدام تقنية التنصت باعتبارها التقنية الأساسية وتدوين الملاحظات كأسلوب متقدم. يستخدم هذا الأسلوب لتوفير البيانات. بالنسبة للتحليل، يستخدم الباحث الطريقة التوزيعية باستخدام التقنية الأساسية، وهي العنصر المباشر (BUL) ويحدد العلامة كتقنية متقدمة. يتم استخدام الطريقة غير الرسمية لتقديم نتائج تحليل البحث.

بناءً على البحث، يعرف أن كلام الاستفهام من المسرحية مسمار جحا نوعان مختلفان في كل شكل، الجمل اللفظية وعبارة الاسم. تكشف نتيجة هذا البحث عن وجود ٢٥ جملة كلام الاستفهام القائمة على أدوات الاستفهام. تلك هي كلام الاستفهام مع أدوات الاستفهام همزة ٤ آيات، أدوات الاستفهام هال ٤ آيات، أدوات الاستفهام كيف ٤ آيات، أدوات الاستفهام ما ٤ آيات، أدوات الاستفهام أين ٤ آيات، أدوات الاستفهام أي 2 آيات، أدوات الاستفهام من ٢ آيات، أدوات الاستفهام متى ١ آيات

كلام الاستفهام من المسرحية مسمار جحا له معانان. الأول مدلول (المعنى الحقيقي) والثاني مدلول (المعنى المجازي). تدل على أن تعبير الجملة ليس له غرض معين، فقط ل طرح شيء ما، بينما يعني معنى ضمني أن الجملة لها غرض معين يعتمد على السياق والوضع المعبر عنه في الجملة. في



آيات المسرحية مسمار جحا (التقريء) ، (توبيخ) ، (الإنكار) ، (التشويق) ، (التحقير) ، (التقرير)  
، (التعجب) ، (ينفي) ، (الإستبطاء).

الكلمات الرئيسية: كلام الاستفهام، المعاني ، المسرحية